

**Zeitschrift:** Schweizer Frauen-Zeitung : Blätter für den häuslichen Kreis  
**Band:** 33 (1911)  
**Heft:** 34  
  
**Anhang:** Beilage zu Nr. 34 der Schweizer Frauenzeitung

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 23.02.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

### Dein Kind.

Dein Kind,  
 Das es den Nosenstock verdurften lassen,  
 Die arme Mutter dieser armer Kinder,  
 Verweigere ihm den Becher klaren Wassers.  
 Das es der jungen Vögel Nest zerbricht,  
 Das es auf harter Erde hungrig schlafen,  
 Von Mutter, Vater und Geschwistern fern.  
 Und hat dein Kind so früh, so göttlich ernst  
 Für fälschlich leicht Verzeihen gebüht,  
 Dann tritt dereinst es aus dem Jugendhain  
 Mit heiligem Gefühl der schönen Welt.  
 Und ungefallen wohnt's im Paradiese  
 Auf Erden; und die schweren Fehle alle,  
 Die Menschen um das Glück der Menschen bringen,  
 Du hast sie ihm eripart, als Keim gebrochen.  
 Denn wer den Tropfen Tau am Grase schont,  
 Wird Tränen nicht aus Menschenaugen pressen.

Leopold Schärer.

### Sum Bergsport.

Wir stehen mitten in der Saison. Mit Macht  
 locken die Berge den in der Bruthitze des Tales  
 Schwächenden hinauf, wo frische Winde die Schnee-  
 gezierten Gipfel umspielen. In immer größeren Scharen  
 ziehen sie hinauf, Erquickung und Naturgenuss suchend,  
 froh, dem wahnwitzigen Zagen nach vergänglichem Glü-

tern für eine Weile entronnen zu sein und ihre Seele  
 haben zu können im Schauen und Empfinden der Natur,  
 die in den Bergen so gewaltig zu uns redet.

Ob wohl alle mit diesen Gedanken ihr Bündel  
 schnüren? Oder sind es nicht immer breitere Schichten  
 derer, die, von Eitelkeit und Renommierlust getrieben,  
 „Großes“ vollbringen wollen, oder, die Einsamkeit  
 und Stille der Bergwelt mißverstehend, dort ihr  
 ausgelassenes Wesen treiben? Ist nicht eine Großzahl  
 der sich mehrenden Unglücksfälle gerade dieser Sucht  
 aufs Kernholz zu schreiben? Es ist unverkennbar,  
 daß besonders im Alptengebiet eine sogenannte Al-  
 pinistik sich herausgebildet hat, die zur Karikatur des  
 richtigen ersten Bergsportes herabgesunken ist.

Seht ihr ihn, den mangelhaft Ausgerüsteten, wie  
 er im Gebirg und in Halbfelschen dahelft, oder den  
 andern, für harmlose Touren mit Seil, Pickel und  
 Steigeisen übermäßig und augenfällig dekorierten Tou-  
 risten, wie er sich wichtig im Bahnwagen freizet?  
 Diese Salonbergsteiger kennen zum Teil die Anforderun-  
 gen, die das Gebirge an Geist und Körper stellt,  
 taun, weniger noch ihr eigenes Können. Oftmals  
 sind sie spärlich nur mit Lebensmitteln und Geld ver-  
 sehen. Was verschlägt's, kann man doch nach der  
 Rückkehr sich am Bierisch anstaunen lassen ob der  
 glänzenden Taten. Zur besseren Befräftigung haben  
 die „Gelden“ Massen von verwelkten Alpenblumen,

die in unverzeihlichem Vandalismus abgerauft wurden,  
 vorzuweisen. Und oben im Gebirge erst! Man muß  
 sie gesehen haben, wie sie die Feiertlichkeit der Berg-  
 welt durch Ausgelassenheit und rüpelhaftes Benehmen  
 entweihen, überall unvorsichtig vorgehen, Steine ab-  
 rollen und dadurch andere in große Gefahr bringen.  
 Und dann jene, die etwas Außerordentliches leisten  
 wollen, die sich abmühen, eine fast festschreie Wand,  
 deren „Bewingung“ ebenso unmöglich als wertlos ist,  
 zu erklettern! Infolge solchen Tuns entstehen oft jene  
 kläglichen Situationen, die nur zu häufig ein tragisches  
 Ende nehmen und durch welche sie ihren Angehörigen  
 Herzeleid und den Bergenden große Mühe und Gefahren  
 bereiten, die hätten vermieden werden können.

Mit Bedauern ist von den unterzeichneten Alpen-  
 vereinen das Ueberhandnehmen dieser zu verurteilenden  
 Abart der Alpinistik im Alptengebiet konstatiert und  
 besprochen worden und wir finden es an der Zeit,  
 öffentlich hiegegen Stellung zu nehmen. Wir begreifen  
 es nur zu gut, wenn zufolge dieser Auswüchse Stimmen  
 laut werden, die den Bergsport geradezu verurteilen.  
 Eben darum stehen wir nicht an, durch die Tages-  
 presse in aller Form zu erklären, daß wir in der ge-  
 schilderten Art der Bergsteigerei ein ungünstiges, den  
 in richtiger Weise betriebenen Bergsport entehrendes  
 Gebaren verurteilen.

Wir werden auch dahin zu wirken suchen, daß die

### Avis

an den verehrl. Leserkreis.

Wir bieten unsern verehrl. Abon-  
 nenten die Vergünstigung, dass sie  
 pro Jahr ein Inserat betref. Stellen-  
 anbietern und Stellengesuche (Raum  
 zirka 10 Petitzeilen) unentgeltlich ein-  
 mal in unserem Blatt erscheinen lassen  
 können. Wird Chiffre-Inserat ge-  
 wünscht, so ist für Uebermittlung der  
 Offerten das nötige Porto beizulegen.  
 Hochachtend

2185

Die Expedition.

Zur gefl. Beachtung. 2040

Bei Adress-Aenderungen ist es  
**absolut notwendig**, der Expedi-  
 tion **neben der neuen auch die**  
**bisherige, alte** Adresse anzugeben.

**Gesucht** in eine kleine Familie ein  
 treues, zuverlässiges Mädchen, das  
 die Hausgeschäfte und das Kochen  
 versteht. Guter Lohn und ebensolche  
 Behandlung zugesichert. Offerten unt.  
 Chiffre **B W 2502** befördert die Ex-  
 pedition.

**Gesucht:** zu sofortigem Eintritt ein  
 braves

### Dienstmädchen

in gute Familie. Auskunft erteilt die  
 Expedit. des Blattes sub Chiffre **2483**.

**Eine tüchtige Tochter**, welche die  
 Hausgeschäfte und das Kochen  
 versteht und mit Verantwortlichkeits-  
 gefühl arbeitet, findet gut bezahlte  
 Stelle in kleiner Familie, die in ihrem  
 mit allen modernen Bequemlichkeiten  
 ausgestatteten Heim allein wohnt.  
 Sehr schönes, durch Zentralheizung  
 erwärmtes Zimmer. Einen Teil der  
 Zimmerarbeiten besorgt die Dame  
 selbst. Gute Behandlung steht ausser  
 Frage. Exakt und reinlich arbeitende  
 Töchter, welche die Vorzüge einer  
 solchen Stelle zu würdigen wissen,  
 wollen ihre Offerten einreichen unter  
 Chiffre **M T 2489** an die Expedition.

**Eine Tochter** gesetzten Alters, welche  
 die Hausgeschäfte selbständig füh-  
 ren kann, sowie im Nähen, Flecken  
 und Kochen gut bewandert ist, **sucht**  
**Stelle** in ein gutes Haus, wünscht am  
 liebsten selbständige Führung des  
 Haushaltes. Offerten unter Chiffre  
**H 2497** befördert die Expedition d. Bl.

**Eine Tochter** gesetzten Alters, im  
 Haushalt tüchtig u. der deutschen  
 und engl. Sprache mächtig, wünscht  
 sich in einer guten Familie zur Be-  
 sorgung der Hausarbeiten zu plazieren.  
 Angenehmer Verkehr ist Bedingung.  
 Gefl. Offerten unter Chiffre **F V 2490**  
 befördert die Expedition.

**Cauiller**

**ABSOLUT  
BESTE**

**MILCH  
CHOCOLADE**

**Grösster Verkauf  
der Welt.**

### .: Ecole professionnelle de Jeunes Filles .:

NEUCHÂTEL.

Ouverture des cours suivants le 1er septembre 1911:

Cours professionnels de lingerie à la machine, confection, broderie blanche, repassage. — Cours restreints de lingerie à la machine, confection, broderie blanche, repassage. — Classe d'apprentissage de lingerie (2 ans d'études). — Classe d'apprentissage de confection (3 ans d'études) (H 4239 N) [2514]

Pour renseignements et programmes s'adresser à Mme J. Légeret, directrice, Chemin du Rocher, 3.

Inscriptions le **jeudi 31 août 1911 de 9 heures du matin à midi**, au Nouveau collège des Terreaux, salle No. 6.

Commission scolaire.

### Kurbedürftige Kinder

Nervöse, Schwächliche, Rekonvaleszenten, Schulmüde finden Aufnahme im  
 neu eingerichteten **Kinderkurhaus** und **ärztl. Landerziehungsheim**

### Schloss Getlishausen

bei Kradolf, Thurgau. — Kleine Zahl. — Aerztl. Ueberwachung und Behand-  
 lung. Physikal.-diätet. Heilmethoden. Körperpflege. Sorgfältige Erziehung.  
 Privatschule. Prospekt u. Auskunft durch **Dr. med. Nägeli**. (O. F. 1661 d)

### Eingaben auf Chiffre-Inserate.

Das Bewerbungsschreiben soll in  
 ein Couvert eingeschlossen werden,  
 auf welches man **nur** auf der Rück-  
 seite die Buchstaben und die Zahl der  
 Chiffre deutlich notiert.

Dieses Couvert ist dann erst in ein  
 an die Expedition des Blattes adres-  
 siertes zweites Couvert zu stecken,  
 wobei die Beilegung einer entspre-  
 chenden Franko-Marke **nicht vergessen**  
 werden darf, damit die Expedition  
 das innere Couvert versenden kann.

Eingaben auf Inserate, welche **nicht**  
 in der **neuesten** Blattnummer gelesen  
 wurden, haben wenig Aussicht auf  
 Erfolg, da solche meist schon erledigt  
 sind.

Die Expedition ist nicht befugt,  
 Adressen von Chiffre-Inseraten mit-  
 zuteilen. [2495]

Um diesbezügliche Beachtung er-  
 sucht höflich

Die Expedition.

**Eine gut erzogene junge Tochter**,  
 welche es gut versteht mit Kindern  
 umzugehen, und welcher man die  
 Kleinen in jeder Beziehung ruhig an-  
 vertrauen darf, findet angenehme  
 Stelle im Engadin. Anfragen mit  
 näheren Angaben über bisherige Be-  
 schäftigung, Aller, Zeugnisse oder  
 Empfehlungen achtbarer Personen,  
 wenn möglich auch mit Bild, befördert  
 die Expedition sub Chiffre **F V 2504**.

### Gesucht:

auf 1. Sept. nach Luzern ein junges,  
 braves **Mädchen**, das die Hausgeschäfte  
 unter Führung der Hausfrau erlernen  
 will, in kleine Familie. Bei gutem  
 Verhalten gute Lebensstellung. Lohn  
 nach Uebereinkunft. Offerten unter  
**S 2499** befördert die Expedition d. Bl.

**Eine im Hauswesen und in Besor-  
 gung einer guten bürgerlichen  
 Küche selbständige Tochter** findet gute  
 Stelle. Zum Besorgen eines Teils der  
 Zimmerarbeit und des Abtrekkens  
 beim Aufwaschen ist eine Hilfe da.  
 Sehr schöne Position für eine tüchtige  
 Tochter, welche selbständige Arbeit  
 liebt. Lohn u. Behandlg. gut. Offerten  
 mit Zeugnissen oder Empfehlungen  
 und näheren Angaben befördert die  
 Expedition unter Chiffre **F V 2503**.

**Eine gut erzogene Tochter** von ge-  
 diegenem Charakter, mit gutem  
 Umgangsinn, in den Haus- u. Hand-  
 arbeiten, besonders im Nähen be-  
 wandert und den exakten Zimmer-  
 dienst kennend, findet als Stütze in  
 einem feinen Haushalt einen ange-  
 nehmen Wirkungskreis. Geachtete  
 Stellung, beste Behandlung und guter  
 Lohn wird als selbstverständlich be-  
 trachtet. Offerten mit näheren An-  
 gaben, Referenzen etc. befördert die  
 Expedition unter Chiffre **Sch W 2501**.

**Für einen verheirateten Mann**, 38  
 Jahre alt, der seinen Beruf aus Ge-  
 sundheitsrücksichten aufgeben musste,  
 wird **Stelle gesucht** als Portier, Ver-  
 walter, Pedell oder leichtere Bureau-  
 arbeiten. Kenntnis der französischen  
 Sprache. Wenn möglich in St. Gallen  
 oder Umgebung. Gefl. Offerten sind  
 zu richten an die Expedition unter  
 Chiffre **E M 2512**.



öffentliche Meinung nach und nach die Renommiererei als lächerlichen Auswuchs mißbilligt. Wenn solche „Gelden“ unbeachtet bleiben, so verliert ihnen ein notwendiges Lebensmoment und die Folge wird sein, daß wir im Gebirge wieder mehr dem richtigen Berggänger begegnen und die Unglücksfälle, die direkten oder indirekt verursacht, sich erheblich reduzieren.

Nur den können wir als richtigen Alpinisten anerkennen, der in zielbewußter Schöpfung nach und nach die nötigen Kenntnisse erwirbt und seinen Körper systematisch fähig, der verantworten kann, was er beginnt, der im Gebirge Höheres sucht als die Befriedigung seiner Eitelkeit, und sich dementsprechend auch aufführt. Ein bescheidenes Sträuflein auf dem Gut, fröhlich vor und nach der Arbeit, ernst und feines Tuns bewußt, wenn er an der Arbeit ist, so wünschen wir den echten Klubisten. Nie aber unternehme er eine Aufgabe, wenn er sich derselben nicht gewachsen fühlt.

Den Eltern aber möchten wir die dringende Mahnung gürten: laßt eure Knaben und Mädchen nicht zu früh ohne fähige Begleiter ins Gebirge ziehen und wenn ihr auf die moralische Qualität der Mitberggänger ein wachsam Auge habt, so tut ihr euch und eurer Jugend einen großen Dienst, denn allseits hat das Lied: „Auf der Alm, da gib's fei Sünd,“ doch nicht Gültigkeit.

Wenn vorstehende Zeilen bewirken, daß allmählich

ein besserer Wind in unsere Alpenberggänger bläst, so freuen sich am meisten die unterzeichneten Bergvereine. Im August 1911.

Sektion Kanton des Schweizer Alpenklub.  
Sektion Alpin des Schweizer Alpenklub.  
Sektion Rorschach des Schweiz. Alpenklub.  
Sektion Sants des Schweizer Alpenklub.  
Sektion St. Gallen des Schweizer Alpenklub.  
Sektion Toggenburg des Schweizer Alpenklub.  
Touristenklub Edelweiß St. Gallen.

### Warum der Mensch im Alter kleiner wird?

Wenn man davon spricht, daß der Mensch im Alter kleiner wird, so denkt man gewöhnlich nur an die gebückte Haltung der Greise. Wenig bekannt ist, daß der Körper etwa vom 50. Lebensjahre anfangen wirklich kleiner wird; die Abnahme kann bis zum 80 Jahre 7 cm betragen. Die Ursache liegt darin, daß die zwischen den Wirbeln liegenden knorpeligen Bandscheiben dünner werden, wodurch die Wirbelsäule, das fächerförmige Gerüst des Oberkörpers, eben um das angegebene Maß kürzer wird und mit ihr natürlich auch der ganze Mensch. Ebenso, das ist allerdings bekannt, nimmt im Alter das Gewicht ab, was mit dem rückschreitenden Ernährungsprozeß zusammenhängt.

### Obst für die Kinder.

Der Obstgenuß ist für die Kinder nicht nur nützlich und förderlich, er ist, wie Dr. Meter in Mannheim im „Arzt als Erzieh.“ ausführt, geradezu unentbehrlich. Keine Mutter kann ihrem Kinde auf die Dauer das Obst entziehen, ohne eine Schädigung an der Gesundheit des Kindes zu riskieren. Ob bei der Auswahl des Obstes diese oder jene Frucht den Vorzug vor der anderen verdient, spielt keine Rolle, man nütze ordentlich die kurze Zeit aus, wo es frisches Obst gibt. Die Bakterien auf dem Obst sind, was die Entstehung von Krankheiten anbelangt, nicht von Bedeutung. Fälle, wo durch Obst eine Krankheit übertragen worden wäre, sind ebenso verschwindend selten oder unbekannt, wie beim Genuß von Brot, Brötchen oder ähnlichem. Hygienische Gründe liegen demnach für das Schälen und Waschen des in der Stadt käuflichen Obstes nicht vor. Etwas anderes ist es mit den, aus gewissen Reinheitsrückichten entfernenden Mottosen; wenn jemand Obst, weil es durch so und so viele Hände hindurchgegangen ist, nicht ungeschält oder ungewaschen essen will, so läßt sich ein solches ästhetisches Empfinden begreifen. Auch die Behauptung ist nicht richtig, daß die Schalen des Obstes dem Kinde schaden könnten. Dr. Meter läßt die Kinder das Obst ruhig, mit einem Luche vorher abgerieben, ungeschält essen;

### Gebildetes Fräulein

oder jüngere Witwe ohne Kinder findet Vertrauensstelle als selbständige **Leiterin des Hauswesens** in kleiner, guter Familie. Tüchtigkeit im Haushalt, gesundes Wesen, froher Charakter und sympathisches Auftreten erforderlich. Einfamilienhaus in schöner Lage auf dem Lande. Sehr angenehme Stellung. Bewerbung mit Zeugnissen, Bericht über bisherige Tätigkeit und Photographie unter Chiffre **W 2493** an die Expedition d. Bl.

Eine Tochter von 24 Jahren, sehr gut erzogen und an gewissenhafte Tätigkeit gewöhnt, wünscht Stellung zu einem Arzt oder Zahnarzt zum Empfang der Patienten und beruflichen Handreichungen. Diese Wirksamkeit ist ihr vertraut, da sie für zwei Jahre eine solche Stellung bekleidete. Bei zusagehafter Stellung in gutem, geachtetem Hause werden keine grossen Gehaltsansprüche gemacht. Offerten unter Chiffre **F V 2518** befördert die Expedition.

### Citrovin

ist für  
Gesunde u. Kranke  
bekömmlicher als Essig  
CITROVIN-FABRIK SITTERDORF  
THURGAU

### Anleitung

Haarausfall wie der zum Stillstande gebracht, wie demselben vorgebeugt, der

### volle Haar- und Bartwuchs

wieder erlangt werden kann, erhält Jedermann gegen Einsendung von Fr. 2.— in Briefmarken oder gegen Nachnahme. [2510]

Die Anleitung ist von einem Laien geschrieben, der nach unendlichen Mühen den Weg zur erfolgreichen Bekämpfung dieser Krankheiten gefunden und den überraschenden Erfolg an sich selbst erlebt hat.

Anschrift Postfach 13,275, Zürich.

### + St. Jakobs-Balsam +

von Apotheker C. Trautmann, Basel. Hausmittel 1. Ranges als Universal-Heil- und Wundsalbe für Krampfadern, Hämorrhoiden, offene Stellen, Flechten. (5727 S) [2446] In allen Apotheken, Stadt u. Land & Fr. 1.25. Gen.-Depot: St. Jakobs-Apotheke, Basel.

### Echt englisch Wunder-Balsam Marke Fridolin

### echte Balsamtropfen

nach Klosterrezept, per Dutzend Flaschen **Fr. 2.60** franko Nachnahme von [2250]

St. Fridolin-Apotheke Näfels, Markt 12. Wiederverkäufer Vorzugspreise.

### Probe-Exemplare

der „Schweiz. Frauen-Zeitung“ werden auf Verlangen gerne gratis u. franko zugesandt.

## Hotel-Pension Schweizerhof

### Süs (Unter-Engadin)

2350] Schöne, gesunde Lage am Fusse des Flüelapasses. Für Ferienaufenthalt sehr geeignet. Gute Verpflegung. Mässige Preise. Prospekte gratis. **Wwe. M. Vetsch, Propr.**

### Abonnements-Einladung.

Wir laden hiermit zum Abonnement auf die

Gründet

## Schweizer Frauen-Zeitung.

St. Gallen

— Organ für die Interessen der Frauenwelt. —

mit den Gratis-Beilagen

„Für die Kleine Welt“, „Koch- und Haushaltungsschule“ mit Modeberichten

angelegentlichst ein.

Die Schweizer Frauen-Zeitung steht im 33. Jahrgang und ist das erste und älteste Frauenblatt der Schweiz. Sie zeichnet sich aus durch reichhaltigen, interessanten, lehrreichen Lesestoff und wird daher als bestes Blatt für den häuslichen Kreis in der ganzen Schweiz geschätzt.

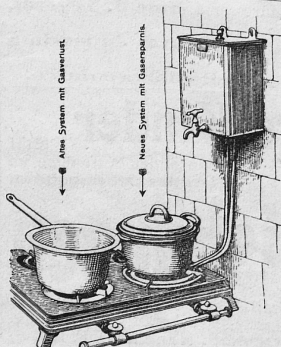
Die Schweizer Frauen-Zeitung kostet pro Quartal nur **Fr. 1.50** und sollte als beste häusliche Lektüre in keiner Haushaltung mehr fehlen.

Bestellungen werden jederzeit entgegen genommen und sind dieselben zu richten an die Administration in St. Gallen.

Hochachtungsvoll

Verlag der  
Schweizer Frauen-Zeitung.

2182]



### Pat. Wasserschiff

für Gasherde, Gas- und Petrolapparate

Praktische Neuheit.

+ 49550. Elegante, erstkl. Fabrikat ohne mehr Gas- u. Petrolverbrauch, während des Kochens genügend heisses Wasser. 80% Gasersparnis erwirkt man durch Anschaffung des Pat. Wasserschiffes.

Jede kluge, sparsame Hausfrau beileide sich, das wirklich praktische Wasserschiff anzuschaffen, die geringen Ankaufkosten machen sich in kurzer Zeit bezahlt. Verlangen Sie Prospekte mit Preisliste.

**Wilh. Locher-Buschor**

mechan. Kupferschmiede [2515]  
Oberegg, Appenzell I.-R.

Gebildete Deutschschweizerin aus sehr gutem Hause, geübte Krankenpflegerin, bis dato aber nur aus Neigung die Pflege ausübend, sehr kinderliebend, den Betrieb eines Sanatoriums bereits einigermaßen kennend, wünscht sich in die Leitung eines solchen oder event. einer Klinik noch mehr einzuarbeiten. Würde eventuell bei Familie eines tüchtigen, vielbeschäftigten Landarztes zur Mithilfe in Apotheke, Sprechstunden u. kleinen Operationen eintreten. Suchendes Fräulein ist der Landessprachen mächtig, in Küche und Haushalt tüchtig, sowie von Hause aus an den Umgang mit viel Personal gewöhnt. Referenzen und Photographie zur Verfügung. Offerten unter **Nr. 2488** an die Exp.

### Ferien-Aufenthalt.

Bei Beamtenwitwe, am Zürichberg wohnend, finden 2 Fräulein od. Dame mit 1—2 Kindern sehr angenehmen Ferienaufenthalt. Wenn gewünscht, zeitweise Begleitung. Grosses Zimmer mit prächtiger Aussicht. Beste Referenzen. Offerten unter Chiffre **S 2460** befördert die Expedition des Blattes.

2358

**Reeses Backwunder**  
macht Kuchen grösser lockerer verdaulicher  
Prakt. Gratis-Rezepte

### Für Mädchen und Frauen!

2186] Verlangen Sie bei Ausbleiben und sonstigen Störungen bestimmter Vorgänge **gratis** Prospekt od. direkt unser neues, unschädliches, ärztlich empfohlenes, sehr erfolgreiches Mittel à 4 Fr. Garantiert grösste Diskretion. **St. Afra Laboratorium, Zürich, Neumünster.** Postf. 13104.

### Kopfläuse

samt Brut. Sofortige Beseitigung.  
Versandhaus Steig 331, A. Herlsau.

Visit-, Gratulations- und Verlobungskarten  
fertigt schnell und billig  
Buchdruckerei Merkur in St. Gallen.

Welche Schuh-Crème ziehen Sie vor?

**RAS**

Selbstverständlich



wenn die Schale eine Wirkung ausübt, so ist das eine nützliche, indem die Verdauung dadurch günstig beeinflusst wird. Ein ordentliches Abwaschen des Obstes dürfte hierbei wohl dem Heilichkeitszinn genügen. Man darf bei dem Speisegeddel der Kinder nicht zu wählerisch sein und nicht nur solche Gerichte darreichen, die nahrhaft und kräftig sind. Bei einem derartigen Vorgehen verweichlicht man die Kinder zu sehr; man muß ihnen dazwischen auch solche Kost geben, deren Vernichtung eine gewisse Arbeit fordert, die Verdauungskraft stärkt und abhärtert. Dazu gehört auch das Obst; wenn man dabei die Kinder das Obst mit der Schale oder der häutigen Hülle essen läßt, so trainiert man Magen und Darm des kindlichen Organismus schon frühzeitig zu einer späteren wertvollen Widerstandsfähigkeit.

Neben der warmen Empfehlung des Obstgenusses für die Kinder muß aber doch darauf aufmerksam gemacht werden, daß das Obst den Kindern nicht ohne Kontrolle zugänglich gemacht werden darf. Bekanntlich kennen die jungen Vekermäulchen kein Maß und kein Ziel und sie essen von den Früchten solange, bis die Zunge nicht mehr kann. Dann hat der Magen aber bereits zu viel, was zur heißen Jahreszeit besonders kritisch ist. Es heißt für gewöhnlich, das Obst sei

durstlöschend. Es gibt aber Erwachsene und Kinder, die vom Obstessen Durst bekommen. Sind die Letzteren nun nicht an strikten Gehorsam gewöhnt oder wird das Verlangen zu groß, so geht es vom Obst eben zum Wasser und vom Wasser zum Obst, was so manches blühende Leben mit dem Tode büßen muß. Den Kindern muß das Obst zugemessen werden und es ist zweckmäßig, ihnen gleichzeitig Brot zu reichen, das sie neben dem Obst verzehren müssen. Vorsicht ist die Mutter der Weisheit!

### Von den Frauen in Agadir.

Infolge der kriegerischen Vorgänge in Marokko, ist der Name der dortigen Hafenstadt Agadir oft in den Zeitungen zu lesen und es ist interessant zu vernennen, wie sich das Frauenleben in jener Gegend gestaltet. Es wird davon berichtet:

Wie in allen afrikanischen Ländern, wo der Mohammedanismus nur ein äußerlicher Firnis geblieben ist, unter dem die alte Vielgötterei weiterlebt, genießen auch die Frauen von Agadir und der Susprovinz manche Freiheiten, die ihnen in Fez und Marakesch streng verwehrt sind. Besonders die aus dem Hochland und den Landschaften jenseits des Atlantik stammenden Berberinnen sind hier nicht wie bei den Mauren ein unwürdiges Instrument zur Fortpflanzung, sondern Frauen im schönen Sinn des Wortes und geachtete Gefährtinnen des Mannes, von hohem, stolzem Wuchs, in ihrer Jugend oft verblühend schön, mit 11 oder 12 Jahren schon längst (!?) Mütter und dementsprechend zeitig alternd. Die Frauen dieser Hirtenstämme, die die Herrschaft des Sultans gar nicht an-

erkennen, üben in ihren Familien oft ein Regiment aus, dem sich der Mann bedingungslos beugt, und sprechen in Familienangelegenheiten fast immer ein sehr gewichtiges Wort. Ohne die im Norden übliche tiefe Verhüllung und Verschleierung, die die Marokkanerin so oft einem von einem Leidentuch umwickelten, mangelnden Saft ähnlich macht, schauen sie hier in leichtgeschürzter Gewandung mit festen, lachenden Augen in die Welt und freuen sich sichtlich, wenn sie merken, daß ihre Erscheinung Bewunderung erregt. Die Frauen und Mädchen aus dem Volke tragen ein kurzes, weißes Unterhemd, darüber ein langes Oberhemd von roter oder blauer Farbe und abermals darüber den aus Wolle gewebten weißen oder blauen Gait. Die Frauen der wohlhabenden Familie dagegen legen in ihre Bekleidung kein geringes Raffinement: Seidenes Hemd, weiße, blaue oder gelbe Pluderhosen, rotes Mieder und ein goldgesticktes Jäckchen von blauer oder roter Farbe, dazu dann noch ein Übergewand aus grauer, durchsichtiger Seide. Wenn man jedoch nach der Sauberkeit in der Körperpflege fragt, dann verbüllt der Kundige am besten schauernd und schweigend sein Haupt.

### Neu. Bewegliche Klaviatur. Patent Nr. 56,464.

Unentbehrlich für Anfänger und alle die leicht vom Blatte lesen wollen. 12376

Verkauf, die Schachtel zu Fr. 1. — und Fr. 1.75 franko, bei Herrn Philipp Colini, Les Grattes s. Rochefort, bei Neuchâtel, oder bei der Expedition der Schweizer Frauenzeitung.

**Bergmann's Lilienmilch-Seife**  
von BERGMANN & CO. ZÜRICH

erzeugt rosiges jugendfrisches Aussehen, reine weiße, sammetweiche Haut und zarten, blendend schönen Teint.

SCHUTZMARKE ZWEI BERGMÄNNER

### Hämorrhoiden! Magenleiden! Hautausschläge!

Kostenlos teile ich auf Wunsch jedem, welcher an Magen-, Verdauungs- und Stuhlbeschwerden, Blutstockungen, sowie an Hämorrhoiden, Flechten, offenen Beinen, Entzündungen etc. leidet, mit, wie zahlreiche Patienten, die oft jahrelang mit solchen Leiden behaftet waren, von diesen lästigen Uebeln schnell u. dauernd befreit wurden. Hunderte Dank- und Anerkennungs schreiben liegen vor.

Krankenschwester Klara Wiesbaden, Walkmühlstrasse 26.

### 1 Liter Suppe 3 Cts. statt 15 Cts. bei Knorr und Maggi. Ein Teller Suppe 1 Cts. statt 5 Cts. von Naturprodukten.

2511] Empfehle den tit. Hausfrauen meine schnell kochenden Hafer-, Speise- und Röstmehle, Gersten, Erbsen, Vollgries und Maismanna, alle zu 60 Rp. pro Kilo. Salat-, Speise- und Backöle, auch zum Einsieden statt Butter oder tierische Fette, zu Fr. 1.60 per Kilo. Beides lieferbar in 20 und 50 Kilo. Mehl 100 Kilo und Öl fassweise billiger. Alle Speisen und Wecken kommen mit meinen Produkten ein Drittel bis die Hälfte billiger zu stehen. Alle Mehlspeisen und Salate die Hälfte billiger.

Witschi, Nährprodukte, Hindelbank.

### Tuchfabrikation. Gebrüder Ackermann in Entlebuch.

Wir beehren uns, unser Geschäft unserer werten Kundschaft und einem weiteren Publikum, speziell auch für Kundenarbeit, in Erinnerung zu bringen,

**Wir fabrizieren Tuch** ganz- und halbwollene Stoffe für solide Männer- und Frauenkleider und bitten, genau auf unsere Adresse

### Gebrüder Ackermann in Entlebuch

zu achten. Durch die während Jahrzehnten gesammelten Kenntnisse und Erfahrungen in der

### Tuchfabrikation

sind wir im Stande, **jedermann reell zu bedienen.** Um rechtzeitig liefern zu können, bitten wir um baldige Einsendung des Spinnstoffes, Schafwolle oder auch Wollabfälle.

Gebrüder Ackermann.

**Unentbehrlich! Knie-Schoner**  
In reits zu Tausenden im Gebrauch, sollte in keiner Familie fehlen.

Unterlage b im Scheuern etc. von Böden etc. Da aus Holz und Gurten gefertigt, sehr leicht und solid.  
Der Knieschoner schützt vor Erkältung vor Ermüdung die Kleider

**Preis Fr. 2.50.**  
Versand durch A. Pfister, Gerhardsstrasse 3, Zürich.

### GALACTINA

Alpen-Milch-Mehl

Beste Kinder-Nahrung.

Die Büchse Fr. 1.30. 2191



### Damenbinden

(Monatsbinden)

waschbar, aus weichem Frottierstoff, das einfachste, solideste und angenehmste im Tragen. — Per Stück 80 Cts.; dazu passende Gürtel per Stück Fr. 1.30. — Der Artikel wird auf Wunsch zur Ansicht gesandt.

Diskreter Versand von

Otto Stähelin-Frölich

2226] Wäschegeschäft

Bürglen (Kant. Thurgau).

### Der Stolz des Weibes



schaft langes volles üppiges weiches seidiges duftiges Haar. Beseitigt Haarausfall und Kopfschuppen Seit vielen Jahren stets bewährt

JAVOL „fettaltig“ Fr. 3.50

JAVOL „fettfrei“ „ 3.50

JAVOL-SHAMPOO „ — 25

(Kopfwaschpulver)

In allen einschlägigen Geschäften erhältlich, wo nicht, wende man sich an das Haupt-Depot:

M. Wirz-Loew, Basel.

### RUDOLF MOSSE

größte Annoncen-Expedition des Kontinents

(gegründet 1867). 12405

### ZÜRICH

Aarau — Basel — Bern — Biel — Chur

— St. Gallen — Glarus — Luzern —

Schaffhausen — Solothurn

Berlin — Frankfurt a/M. — Wien etc.

empfiehlt sich zur Besorgung von

**Inseraten**

in alle schweizerischen und ausländ.

Zeitung, Fachzeitschriften, Kal-

ender etc. zu Originalpreisen

und ohne alle Nebenspesen.

Bei grösseren Aufträgen höchster Rabatt.

Geschäftsprinzip: Prompte, exakte und solide Bedienung. Diskretion!

Zeitungskatalog gratis u. franco.

Brüssel 1910: Ehrendiplom.



Basel: Kohlenberg 7.  
Bern: Aarberggasse 24.  
Genf: Place des Bergues 2.  
Lausanne: Avenue Ruchoinnet 11.  
Luzern: Kramstrasse 1.  
Zürich: Zähringerstrasse 55.

### Graphologie.

2184] Charakterbeurteilung aus der Handschrift. Skizze Fr. 1.10 in Briefmarken oder per Nachnahme. Aufträge befördert die Exped. d. Bl.



## Das Mittagessen im Sommer.

In der heißen Zeit klagen viele über ihre auf-fällige Mattigkeit nach dem Mittagessen. Diese Mat-tigkeit hat verschiedene Gründe. Zunächst kommt in Betracht, daß diese Menschen zu viel essen — gewöhnlich ebenso viel wie im Winter. In der kalten Jahres-zeit haben wir ja durch die Nahrung die abgenutzten Körpergewebe zu ersetzen und dem Körper Material zur Umfassung in Arbeit und in Wärme zuzuführen. Der Bedarf für den Winterjahrs ist dabei sehr be-trächtlich und sollte in der heißen Jahreszeit natür-lich fast ganz fortfallen, da schon bei der Umfassung der Nahrung in Arbeit nebenher Wärme in großer Menge gebildet wird. Gewöhnlich aber wird auch im Sommer warm zu Mittag gegessen und so — zumal durch häufig gegebene Suppe — dem Körper noch extra Wärme zugeführt. Durch diese Fehler wird dem Körper einerseits zu viel Arbeit aufgebürdet — nämlich die Verarbeitung der überflüssigen Nahrung und die Be-seitigung der überflüssigen Wärme — und andererseits leidet er unter der Ueberhitzung unmittelbar.

Die Mattigkeit scheint auch noch durch übermäßigen Fleischgenuss gefördert zu werden; manche Menschen, die durchaus nicht Vegetarier sind, haben im Sommer mittags keinen Fleischhunger und verschieben daher den Genuss von Fleisch auf den Abend. Schließlich müssen wir noch an die geistigen Getränke denken. Sie machen schlapp, und das tritt bei großer Hitze noch mehr zu Tage als sonst in der kühleren Jahres-

zeit. Jedenfalls sind „üppige“ Mahlzeiten nichts für den Sommer, und wir tun gut daran, wenn wir uns in dieser Jahreszeit für das Mittagessen auf leicht verdauliche und in ihrer Menge mäßige Kost beschränken, ja bei starker Hitze sogar kalte Speisen ohne Fleisch — etwa Gemüse, Eier- und Milchspeisen, Puddings mit Obst — vorziehen.

## Ehrenmeldung!

Von der mutigen Tat einer jungen Burgdorferin berichtet das „Burgdorfer Tagblatt“: „Es war am Freitag Abend. Auf der Terrasse des Restaurants zur „Post“ saßen die Gäste und labten sich am kühlen Tropfen, als plötzlich aus dem Gewerbetunnel eine Kinderstimme kläglich zu schreien begann. Ein dreijähriger Knabe war ins Wasser gestürzt und sofort von der dort herrschenden kräftigen Strömung ergriffen worden. Sie zog ihn in kürzester Zeit ins schwarze Loch des Durch-lasses, der bekanntlich die Unterführung des Kanals unter den Bahnhöfen der B. L. B. und der S. B. B. bildet. Rasch entschlossen sprang die 17-jährige Tochter aus der „Post“, Fräulein Jorzi, über das Brücken-geländer dem Knaben nach. Sie vermochte ihn im Dunkel der Kanalunterführung zuerst nicht wahrzu-nehmen, hörte ihn aber wieder schreien. Ihn über Wasser haltend, gelang es dem tapfern Mädchen, den Buben bis zum Ausgang des Kanals jenseits des Bahn-hofes vor sich her zu treiben, bis er endlich dem nassen Elemente enttriften werden konnte. —

## Heiratszwang.

Der französische Senat hat den Entwurf eines Heirats-Zwangsgesetzes angenommen. Vekommt der Entwurf gesetzliche Geltung, was voraussetzen sei, dann darf man wohl sehr gespannt sein, ob er seinen Zweck erfüllt und zur Steigerung der Bevölkerungsziffer in Frankreich beiträgt. Der „Zwang“ zu heiraten ist nur gegen die Männer gerichtet. Wer mit 29 Jahren noch als Junggeselle herumläuft, muß in der Reserve und in der Landwehr Militärlübungen durchmachen, und hat er sich bis zum 45. Jahr dann noch immer nicht verheiratet, bleibt er dienstpflichtig sein Lebenlang. Alle Staats- und Gemeindebeamten müssen bis zum 25. Jahre verheiratet sein oder müssen den Dienst verlassen. Außer diesen „Strafen“ sind aber auch „Belohnungen“ vorgesehen. Beamte mit 3 Kindern z. B. erhalten eine Gehaltszulage von 200 Fr. für jedes Kind, außerdem sollen sie vor andern, die weniger Kinder haben, avancieren, und auch die Pension wird für jedes Kind um 100 Fr. erhöht.

2517] Die Tuchfabrik Sennwald ist von Herrn P. Aebi und Herrn Chr. Zinsli übernommen, ver-bessert und erweitert worden. Es ist zu hoffen, daß unter der tüchtigen und umsichtigen Leitung dieser beiden Fachmänner die Tuchindustrie in Sennwald sich neu beleben werde. Ähnlich wie im Entlebuch werden nun auch in Sennwald alte Wollfächer (wollene Lumpen) zu solidem Tuch verarbeitet.

## Mütter und Hausfrauen

2276]

die sich eine vernünftige, natürliche Ernährungs-weise zur Regel machen, bringen anstatt Bohnen-kaffee **Kathreiners Malzkaffee** auf den Tisch.



## Ein vorzügliches Hörrohr

das **Schwerhörigen** den Besuch von Theater, Konzert, Kirche, Vorträgen ermöglicht, ist das

**Hörrohr** n. Prof. Dr. Siebenmann, Basel.

Prospekte gratis und franko. [2471]

Grosses Lager in Hörrohren aller Art.

Auswahlsendungen auf Verlangen.

## Sanitätsgeschäft Hausmann A.-G.

Basel. Davos. St. Gallen. Genf. Zürich.

## Tuchfabrik Sennwald.

P. Aebi, bisher techn. Leiter der Tuchfabrik Entlebuch und Chr. Zinsli, Reisender daselbst, haben die **Tuchfabrik Sennwald** gekauft und den Betrieb **erweitert und verbessert**.

Fabrikation von hübschen, soliden halb- und ganzwollenen

**Herren- und Frauen-Kleiderstoffen etc.**

Billigste und beste Verarbeitung von Schafwolle und Wollsachen (wollene Lumpen und alte Strümpfe etc.) **Prompte und reelle Bedienung.**

(H 8470 G) Muster und Tarife zu Diensten. [2516]

**Tuchfabrik Sennwald: Aebi & Zinsli.**

**KAISER-BORAX**

**Hervorragendes Toalettmittel,**  
in hunderttausenden von Familien im Gebrauch; macht die Haut zart und weiss und zugleich widerstandsfähig gegen Witterungseinflüsse. Nur echt in **roten** Kartons zu 15, 30 und 75 cent. **Kaiser-Borax-Seife** 75 cent. Tola-Seife 40 cent.  
Heinrich Mack in Ulm a. D.

(Ue 8979) 2261

**„Lucerna“**  
• **Chocoladen** •  
von anerkannter Güte

## Cacao De Jong.

Seit über 100 Jahren anerkannt  
erste holländische Marke.

Gegründet 1790. [2001]

Garantiert rein, leicht löslich, nahrhaft, billig, da sehr ergiebig, feinstes Aroma. — **Höchste Auszeichnungen.**

Vertreter: Paul Widemann, Zürich II.



## Ira-Damen-Binde

ist die beste der Gegenwart.

2251] Dutzend Fr. 1.75, 6 Dutzend Fr. 10.50, 12 Dutzend Fr. 20. — franko Nachnahme. **Gürtel** Fr. 1.25 und 1.75. Aertzliche Broschüre gratis.

St. Fridolin-Apotheke Näfels, Markt 12.

**Tisanias-Präparat für Frauen** in Originalpackung.

## Ein neuer Roman

von

## Paul Oskar Höcker

erscheint jetzt unter dem Titel „Fasching“ in der „Gartenlaube“. Das neue Werk vereinigt alle Vorzüge dieses Lieblingsautors: Temperament der Erfindung, Grazie des Stils und eine nie versagende Kraft der Menschen- und Milieuzeichnung. Vor dem oft mädchenhaft schönen Hintergrunde Münchener Faschings- und Lusterfeste spielt sich eine herz-bewegende Liebesgeschichte ab, die den Leser durch ihre sprühend lebendige Sprache ungemein fesselt.

Die „Gartenlaube“ ist zu beziehen durch  
alle Buchhandlungen und Postanstalten:

a) in Wochenheften mit dem Beiblatt: „Die Welt der Frau“ zum Preise von 25 Pf. wöchentlich, b) in Wochennummern ohne das Beiblatt zum Preise von 2 Mark vierteljährlich.

Verlag von Ernst Keil's Nachfolger (August Scherl) G. m. b. H., Leipzig.

## Für 6.50 Franken

versenden franko gegen Nachnahme  
bttto. 5 No. ff. Toilette-Abfall-Seifen  
(ca. 60—70 leichtbeschädigte Stücke  
der feinsten Toilette-Seifen). [2183]  
Bergmann & Co., Wiedikon-Zürich.

## Kluge Damen

2129] gebrauchen beim Ausbleiben  
der monatlichen Vorgänge nur noch  
„**Föderin**“ (wirkt sicher).  
Die Dose Fr. 3. —  
**J. Mohr, Arzt**  
Lutzenberg (Appenzell A.-Rh.).